



**UNIONE ITALIANA**  
Talijanska unija - Italijanska Unija  
Via – Ulica – Uljarska 1/IV  
51000 FIUME – RIJEKA - REKA  
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876  
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr  
www.unione-italiana.eu  
ID Skype: unione.italiana.fiume  
**GIUNTA ESECUTIVA**

Sig. Amm. 013-04/2017-15/23  
N° Pr. 2170-67-02-17-11

## VERBALE

della XLII riunione ordinaria della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, che si è tenuta, giovedì, 21 dicembre 2017, presso la sede della Comunità degli Italiani di Dignano, con inizio alle ore 18:30.

Presenti: Livio Belci, Marin Corva, Paolo Demarin, Corrado Ghiraldo, Marianna Jelichich Buić, Sandro Manzin, Daniele Suman e Maurizio Tremul.

Assenti: Rosanna Bernè (giustificata), On. Furio Radin (giustificato), Roberto Palisca (giustificato), Christiana Babić (giustificata) e Orietta Marot (giustificata).

Mass media presenti: “La Voce del Popolo” e RTV Capodistria.

## Ordine del Giorno

- 1) Approvazione dell'Ordine del Giorno.
- 2) Incontro con la Presidente della Comunità degli Italiani di Dignano, Livio Belci.
- 3) Verbale della XLI riunione ordinaria della Giunta Esecutiva e verifica dell'attuazione delle decisioni accolte durante la XLI riunione ordinaria della Giunta Esecutiva.
- 4) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 21 dicembre 2017, N° 440, “*Nomina della Commissione d’inventario dell’Unione Italiana di Fiume*”.
- 5) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 21 dicembre 2017, N° 441, “*Proroga dei termini di chiusura dei bandi di concorso per la nomina degli autori per la stesura dei Manuali di testi d’autore della Comunità Nazionale Italiana*”.
- 6) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 21 dicembre 2017, N° 442, “*Attuazione delle iniziative di cui alle Convenzioni MAECI-UI-UPT 2016*”.
- 7) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 21 dicembre 2017, N° \_\_\_\_\_, “*Ripartizione MOF 2017 – Errata corrige*”.
- 8) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 21 dicembre 2017, N° 443, “*Richieste inviate in adesione al Bando pubblico per la presentazione dei programmi da co-finanziarsi nel 2018 emesso dal Consiglio per le Minoranze Nazionali della Repubblica di Croazia*”.
- 9) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 21 dicembre 2017, N° 444, “*Bando di concorso per “Dimela cantando”*”.
- 10) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 21 dicembre 2017, N° 445, “*Sostegno alla promozione dei gruppi artistici, musicali e dei talenti della CNI - Modifica del progetto di Riccardo Staraj & Midnigt blues band*”.
- 11) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 21 dicembre 2017, N° 446, “*Proposta di “Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2018 – I Assestamento” e Proposta di “Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da*

*finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2018”.*

- 12) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 21 dicembre 2017, N° 447, “Assegnazione delle Borse studio relative al II Bando di concorso per l’Anno Accademico 2017/2018”.
- 13) Problematiche correnti e urgenti dei Settori della GE.
- 14) Varie ed eventuali.

Presiede la seduta il Presidente Maurizio Tremul che salutati i presenti, constata la presenza di 4 membri della Giunta Esecutiva, ossia la maggioranza necessaria ad emanare delibere legalmente valide.

#### **Ad 1)**

L’Ordine del Giorno della XLII riunione ordinaria della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana viene approvato all’unanimità.

#### **Ad 2)**

Il Presidente della Giunta Esecutiva cede la parola ai Presidenti della Comunità degli Italiani di Dignano, Livio Belci e Sandro Manzin. I Presidenti salutati i presenti, si soffermano sulla questione del Leron, ringraziando l’UI per l’appoggio.

#### **Ad 3)**

Su indicazione del Presidente della Giunta Esecutiva viene effettuata con i rispettivi Titolari dei Settori e il Segretario della Giunta Esecutiva la verifica dell’attuazione delle decisioni accolte durante la XLI Sessione ordinaria della Giunta Esecutiva, tenutasi il 23 novembre 2017, presso la sede della Comunità degli Italiani di Cittanova. Il verbale della XLI Sessione ordinaria viene approvato all’unanimità.

#### **Ad 4)**

Il Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Non ci sono interventi. Esaminato il punto, su proposta del Presidente, la Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana ha approvato all’unanimità la seguente:

#### **DELIBERA**

**21 dicembre 2017, N° 440,**

**“Nomina della Commissione d’inventario dell’Unione Italiana di Fiume”**

1. Si avvia il procedimento di stesura dell’inventario del patrimonio dell’Unione Italiana di Fiume al 31 dicembre 2017 e a tale scopo si nominano le seguenti Commissioni:
  - A) Commissione per l’inventario dei beni materiali, immateriali, debiti e crediti e mezzi finanziari sui conti bancari:
    - i. Romina Gruber, Presidente.
    - ii. Cristina Brkljačić, membro.
    - iii. Florediana Dukić, membro.
  - B) Commissione per l’inventario dei contanti in cassa e altri valori:
    - i. Romina Gruber, Presidente
    - ii. Cristina Brkljačić, membro.

- iii. Ingrid Budiselić, membro.
2. Per l'attuazione dell'inventario è responsabile la contabile dell'Unione Italiana, Sig.ra Loredana Kancijanić.
3. Le Commissioni e la contabile dell'Unione Italiana hanno l'incarico di completare l'inventario, con i relativi allegati, entro il 6 febbraio 2018.
4. L'attuazione del presente Atto è di competenza dei Servizi Amministrativi dell'Unione Italiana.
5. La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana, [www.unione-italiana.eu](http://www.unione-italiana.eu).

Verifica dell'attuazione, situazione in data 17 gennaio 2018:

**la Comunità degli Italiani di Fiume.**

#### **Ad 5)**

Il Titolare del Settore “*Educazione e Istruzione*” della Giunta Esecutiva, Corrado Ghirardo, presenta il punto. Alla discussione partecipa Maurizio Tremul. Discusso il punto, su proposta del Titolare del Settore “*Educazione e Istruzione*”, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

#### **CONCLUSIONE**

**21 dicembre 2017, N° 441,**

***“Proroga dei termini di chiusura dei bandi di concorso per la nomina degli autori per la stesura dei Manuali di testi d'autore della Comunità Nazionale Italiana”***

1. In riferimento alla Conclusione del 23 novembre 2017 n. 438 recante l'“*Informazione sulle decisioni assunte dalla Commissione per la nomina degli autori per la stesura dei Manuali di testi d'autore della Comunità Nazionale Italiana*” si decide di prorogare i termini per la scadenza per i seguenti Bandi di concorso per la nomina dei seguenti autori-curatori:
  - un autore – curatore della parte metodologica relativa all'implementazione didattica dei contenuti disciplinari dell'Antologia di testi d'autore per le Scuole Elementari con lingua d'insegnamento italiana, classi V-VIII della Repubblica di Croazia e VI-IX della Repubblica di Slovenia.
  - un autore – curatore della parte metodologica relativa all'implementazione didattica dei contenuti disciplinari del Manuale di “Storia della Regione istro-quarnerina” per le Scuole Medie Superiori della Comunità Nazionale Italiana, classi I-IV della Repubblica di Croazia e della Repubblica di Slovenia.
  - un autore – curatore dei contenuti specifici del Manuale relativi allo sviluppo della CNI inerenti la disciplina “Natura e società” per le classi III-IV delle Scuole Elementari della CNI nella Repubblica di Croazia.
  - un autore – curatore della parte metodologica relativa all'implementazione didattica dei contenuti disciplinari del Manuale di “Natura e società” per le classi III-IV delle Scuole Elementari della CNI nella Repubblica di Croazia.
  - un autore – curatore dei contenuti specifici del Manuale relativi allo sviluppo della CNI per la disciplina “Società” per le classi IV–V delle Scuole Elementari della CNI della Repubblica di Slovenia.
  - un autore – curatore della parte metodologica relativa all'implementazione didattica dei contenuti disciplinari del Manuale di “Società” per le classi IV–V delle Scuole Elementari della CNI della Repubblica di Slovenia.
  - un autore – curatore dei contenuti del Manuale relativi agli autori, alle opere, alla produzione e alla tradizione musicale della CNI per le Scuole Elementari della CNI (classi V-VIII della Repubblica di Croazia e VI-IX della Repubblica di Slovenia).

- un autore – curatore della parte metodologica relativa all’implementazione didattica dei contenuti disciplinari del Manuale relativi agli autori, alle opere, alla produzione e alla tradizione musicale della CNI per le Scuole Elementari della CNI (classi V-VIII della Repubblica di Croazia e VI-IX della Repubblica di Slovenia).
2. Il termine per la consegna delle proposte di cui al punto precedente del presente Atto, è fissata al 31 gennaio 2018 (fa fede il timbro postale).
  3. L’attuazione della presente Conclusione è di competenza dei Servizi amministrativi dell’Unione Italiana.
  4. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione. Se ne dispone la pubblicazione sul sito dell’Unione Italiana [www.unione-italiana.eu](http://www.unione-italiana.eu).

Verifica dell’attuazione, situazione in data 17 gennaio 2018:

**la Comunità degli Italiani di Fiume.**

#### **Ad 6)**

Il Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Tutti i presenti partecipano alla discussione. Discusso il punto, su proposta del Presidente, la Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana ha approvato all’unanimità la seguente:

#### **CONCLUSIONE**

**21 dicembre 2017, N° 442,**

**“Attuazione delle iniziative di cui alle Convenzioni MAECI-UI-UPT 2016”**

1. Si approvano le *Informazioni sul pagamento effettuato dal Ministero degli Affari Esteri Italiano e della Cooperazione Internazionale, tramite il Consolato Generale d’Italia a Fiume, in data 1 e 15 dicembre 2017, in applicazione della Convenzione MAECI – UI - UPT 2016*, in allegato, che costituisce parte integrante della presente Conclusione.
2. Si esprime apprezzamento per la professionalità dimostrata dai Servizi Amministrativi UI nell’aver dato corso agli incarichi ricevuti dal Presidente della GE tesi a dare puntuale attuazione all’intervento finanziato con gli ordini di pagamento in favore dell’Unione Italiana, da parte del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale – Direzione Generale per l’Unione Europea, relativo alla Convenzione MAECI-UI-UPT 2017 per il totale di Euro 15.638,05, per il progetto di cui all’informazione in allegato.
3. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell’Unione Italiana [www.unione-italiana.eu](http://www.unione-italiana.eu).

Verifica dell’attuazione, situazione in data 17 gennaio 2018:

**la Comunità degli Italiani di Fiume.**

#### **Ad 7)**

Il Titolare del Settore “*Educazione e Istruzione*” della Giunta Esecutiva, ritira il punto.

#### **Ad 8)**

La Titolare del Settore “*Cultura*” della Giunta Esecutiva, Marianna Jelichich Buić, presenta il punto. Alla discussione partecipa Maurizio Tremul. Discusso il punto, su proposta della Titolare del Settore “*Cultura*”, la Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana ha approvato all’unanimità la seguente:

## CONCLUSIONE

21 dicembre 2017, N° 443,

**“Richieste inviate in adesione al Bando pubblico per la presentazione dei programmi da co-finanziarsi nel 2018 emesso dal Consiglio per le Minoranze Nazionali della Repubblica di Croazia”**

1. Si approvano le richieste trasmesse entro la scadenza fissata del 27 dicembre 2017, per complessive Kune 4.094.453,00 in adesione al Bando pubblico rivolto alle Istituzioni delle Minoranze Nazionali per la presentazione dei programmi da co-finanziarsi nell'anno finanziario 2018, emesso dal Consiglio per le Minoranze Nazionali della Repubblica di Croazia e pubblicato sul sito [www.nacionalne-manjine.info](http://www.nacionalne-manjine.info) per i seguenti settori di attività e campi di interesse:
  - i. Settore “*Informazione ed Editoria*”, per un importo richiesto pari a Kune 20.000,00.
  - ii. Settore “*Cultura*”, per un importo richiesto pari a Kune 335.000,00.
  - iii. Settore “*Teatro, Arte e Spettacolo*”, per un importo richiesto pari a Kune 145.000,00.
  - iv. Giunta Esecutiva e Assemblea, per un importo richiesto pari a Kune 865.950,00.
  - v. Ufficio dell'Unione Italiana di Fiume, per un importo richiesto pari a Kune 2.728.503,00.
2. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.eu](http://www.unione-italiana.eu).

Verifica dell'attuazione, situazione in data 17 gennaio 2018:  
**la Comunità degli Italiani di Fiume.**

### Ad 9)

La Titolare del Settore “*Cultura*” della Giunta Esecutiva, Marianna Jelichich Buić, presenta il punto. Alla discussione partecipa Maurizio Tremul. Discusso il punto, su proposta della Titolare del Settore “*Cultura*”, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

## CONCLUSIONE

21 dicembre 2017, N° 444,

**“Bando di concorso per  
“*Dimela cantando*””**

1. Si approva il testo del Bando di Concorso “*Dimela cantando*” (in allegato) che costituisce parte integrante del presente Atto.
2. Il concorso “*Dimela cantando*” viene bandito nell'ambito del Festival dell'Istroveto 2018 organizzato dall'Unione Italiana in collaborazione con l'Università Popolare di Trieste, la Città di Buie, la Regione Istriana e la Regione Veneto. Le canzoni pervenute saranno vagliate da una commissione nominata dall'Unione Italiana e quelle ritenute idonee saranno presentate al pubblico nel corso del *Festival dell'Istroveto 2018*. Il Bando sarà pubblicato sul sito dell'Unione Italiana e del Festival. I lavori dovranno venire trasmessi all'Unione Italiana entro e non oltre il 28 febbraio 2018.
3. I mezzi finanziari per l'attuazione dell'evento di cui al punto 1. della presente Conclusione sono assicurati dalla “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2018*” alla voce 11 “*Festival dell'Istroveto di Buie (VII edizione)*”, del Capitolo 4 “*Cultura, Arte, Spettacolo e informazione*”.
4. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.eu](http://www.unione-italiana.eu).

Verifica dell'attuazione, situazione in data 17 gennaio 2018:  
**la Comunità degli Italiani di Fiume.**

**Ad 10)**

La Titolare del Settore “Cultura” della Giunta Esecutiva, Marianna Jelich Buić, presenta il punto. Alla discussione partecipa Maurizio Tremul. Discusso il punto, su proposta della Titolare del Settore “Cultura”, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

**CONCLUSIONE**

**21 dicembre 2017, N° 445,**

**“Sostegno alla promozione dei gruppi artistici, musicali e dei talenti della CNI -  
Modifica del progetto di Riccardo Staraj & Midnigt blues band”**

1. Si prende atto della richiesta di modifica del preventivo del progetto del gruppo Riccardo Staraj & Midnight blues band, “*Kako stoje stvari/Come stanno le cose*” (in allegato).
2. Si prende atto che la modifica dell'importo di cui al punto precedente risulta compatibile con i mezzi a disposizione di cui alla Conclusione N° 387, al netto delle spese di gestione dell'UI.
3. Si approva la modifica di cui al punto 1 della presente Conclusione.
4. L'attuazione della presente Conclusione è di competenza del Settore “*Teatro, Arte e Spettacolo*” e dei relativi Servizi Amministrativi dell'Unione Italiana.
5. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.eu](http://www.unione-italiana.eu).

Verifica dell'attuazione, situazione in data 17 gennaio 2018:  
**la Comunità degli Italiani di Fiume.**

**Ad 11)**

Il Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Tutti i presenti partecipano alla discussione. Discusso il punto, su proposta del Presidente, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

**CONCLUSIONE**

**21 dicembre 2017, N° 446,**

**“Proposta di “Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2018 – I Assestamento” e Proposta di “Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2018”**

4. Si richiede e si pianifica per il 2018 l'importo di 990.635,00 € al lordo, ossia € 846.434,00 al netto, quale contributo ordinario dello Stato italiano (Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, Cap. 4545 e Cap. 4543 del MAECI - Piano Permanente UI-UPT) in favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia.
5. Si richiede e si pianifica per il 2018 l'importo di 600.000,00 € al netto, quale contributo della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia all'Università Popolare di Trieste ai sensi della Legge 16/2014 in favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia.
6. Si richiede e si pianifica per il 2018 l'importo di 3.500.000,00 € al lordo, ossia 3.150.000,00 € al netto, quale contributo derivante dalla Legge 73/01 e successive modificazioni (Cap. 4544 del MAECI).
7. Si richiede e si pianifica per il 2018 l'importo di 117.000,00 € al netto, quale contributo per le spese di gestione dell'UI derivanti dalla Legge 73/01 e successive modificazioni (Cap. 4544 del MAECI).

8. Si richiede e si pianifica per il 2018 l'importo di 22.020,00 € al netto, quale contributo della Regione Veneto ai sensi della Legge 15/94 per la VII Edizione del Festival dell'Istroveneto.
9. Si richiede e si pianifica per il 2018 l'importo di 99.640,00 €, ossia Kune 747.300,00, quale contributo della Repubblica di Croazia in favore dell'UI, per il tramite del Consiglio per le Minoranze Nazionali.
10. Si richiede e si pianifica per il 2018 l'importo di 444.444,00 €, ossia 3.333.334,00 Kune, quale contributo della Repubblica di Croazia in favore dell'Unione Italiana, della Casa editrice EDIT, delle Comunità degli Italiani e delle SAC a questa associate, per il tramite dell'Ufficio per i diritti umani e i diritti delle Minoranze Nazionali del Governo croato.
11. Si richiede e si pianifica per il 2018 l'importo di 38.946,00 €, ossia 292.100,00 Kune, quale contributo ordinario dell'Assessorato per le Comunità Nazionali della Regione Istriana a favore dell'Unione Italiana, in ragione di 242.100,00 Kune, ossia 32.280,00 € e in ragione di 50.000,00 Kune, ossia 6.666,00 € all'UI, in adesione al Bando regionale per la cultura, in favore della VII Edizione del Festival dell'Istroveneto.
12. Si prende atto che per il 2018, la Città di Buie stanzierà € 4.600,00 (35.000,00 Kune) di cofinanziamento per la VII Edizione del Festival dell'Istroveneto.
13. Si prende atto che per il 2018 la finanziaria della Repubblica di Slovenia ha fissato un contributo in favore dell'UI per il tramite dell'Ufficio per le Comunità Nazionali del Governo sloveno, pari a € 41.800,00.
14. Si prende atto che per il 2018 gli introiti derivanti dagli immobili di proprietà dell'Unione Italiana dati in affitto a terzi saranno pari a 51.354,00 €; dalle quote di iscrizione degli allievi del CSMC dell'UI deriveranno € 11.775,00.
15. Si prende atto che, complessivamente, per la realizzazione delle attività a programma in favore della CNI per il 2018, all'Unione Italiana in qualità di ente propositivo dovrebbero essere assicurati, allo stato attuale, € 5.428.013,00 al netto.
16. Le ridestinzioni - Legge 19/91 e successive modificazioni sono pari a € 212.180,37 sulle Convenzioni MAECI-UI e MAECI-UI-UPT, per quanto di competenza UI: € 212.180,37, (al netto) sul c/c UI.
17. Il piano degli investimenti nel sistema scolastico Italiano in Croazia e Slovenia e in favore delle Comunità degli Italiani e dell'Unione Italiana, che si richiede agli Stati di Italia, Croazia e Slovenia, è pari a € 16.821.734,00.
18. Si prende atto che ai sensi delle nuove disposizioni della Legge 73/01 e successive modificazioni, le indicazioni dell'UI di cui al presente Piano 2018, dovranno essere sottoposte all'attenzione del MAECI e della Regione FVG al fine della loro definitiva indicazione da parte dell'UI d'intesa con il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale e della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia.
19. Si prende atto che le proposte di utilizzo dei mezzi della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia di cui alla Legge 16/2014 saranno determinate dalle deliberazioni dell'Università Popolare di Trieste sull'utilizzo del complessivo contributo ad essa derivante dalla citata Legge regionale, in applicazione della medesima e del relativo Regolamento attuativo.
20. Si prende atto che, ai sensi delle nuove disposizione normative vigenti in Croazia, il Piano finanziario dell'UI per il 2019 deve essere approvato entro il 31 dicembre 2018 e deve contemplare il Piano delle entrate e delle uscite, il Piano degli addebiti e dei rimborsi e la spiegazione del Piano stesso.
21. Si approva il *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2018 – I Assestamento”* (in allegato) e la relativa Delibera (in allegato), che sono parte integrante della presente Conclusione.
22. Si approva la Proposta di *“Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2018”* e la relativa Delibera (in allegato), che è parte integrante della presente Conclusione. La Proposta si articola nei seguenti importi complessivi:
  - Legge 73/01 per il 2018, progetti prioritari: € 3.500.000,00.
  - Ridestinzioni - Legge 19/91 e successive modificazioni sono pari a € 212.180,37 sulle Convenzioni MAECI-UI e MAECI-UI-UPT, per quanto di competenza UI: € 212.180,37 (al netto) sul c/c UI.



- Ridestinzioni - Legge 19/91 e successive modificazioni; Convenzioni MAECI-UPT e MAECI-UI-UPT per quanto di competenza dell'UPT: \_\_\_\_\_.
23. I mezzi finanziari per l'attuazione del "*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2018 – I Assestamento*" sono assicurati dal Ministero agli Affari Esteri della Repubblica Italiana, dalla Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, dalla Regione del Veneto, dalla Repubblica di Croazia, dalla Repubblica di Slovenia, dalla Regione Istriana, dalla Città di Buie, da mezzi propri e da altre fonti.
  24. Fino all'accoglimento del definitivo "*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2018 – I Assestamento*" da parte dell'Assemblea UI, si autorizzano le spese di cui al Capitolo 8, "*Unione Italiana: Spese funzionali*" del "*Programma di lavoro e Piano finanziario Provvisori dell'Unione Italiana per il 2018*" per il primo trimestre del 2018.
  25. Si chiede all'Università Popolare di Trieste e all'ufficio di contabilità dei Servizi Amministrativi dell'Unione Italiana il dettaglio di spesa riferito all'attuazione del Piano UI del 2013, 2014, 2015, 2016 e 2017, per singole voci e capitolati di spesa.
  26. La ripartizione dei mezzi di cui alla Legge 73/01, Cap. 4544 del MAECI, per il 2018, tra UI e UPT nella Convenzione MAECI-UI-UPT, tiene sostanzialmente conto della tradizionale suddivisione dei compiti, delle iniziative e delle risorse, ivi comprese la suddivisione delle spese di gestione, nel rapporto di 1/3 in favore dell'UI e di 2/3 in favore dell'UPT.
  27. Si approva la ripartizione del "*Fondo di promozione per le attività istituzionali delle Comunità degli Italiani per l'anno d'esercizio 2018*" (in allegato), nell'importo totale di 533.526,00 €, unitamente al Fondo di riserva (in allegato), nell'importo di 71.613,00 €, che sono parte integrante della presente Conclusione. Si approva di versare la prima tranches di finanziamento per il 2018 non appena l'Università Popolare di Trieste avrà la relativa disponibilità finanziaria, alle Comunità degli Italiani che sono in regola con il rendiconto.
  28. Si approva la ripartizione del "*Fondo per la valorizzazione delle attività artistiche - culturali italiane delle Comunità degli Italiani e per la diffusione e la promozione della lingua e cultura italiana per l'anno d'esercizio 2018*" (in allegato), che è parte integrante della presente Conclusione, nell'importo di € 453.240,00 al netto. Alle CI e alle SAC si richiede uno sforzo ulteriore a migliorare costantemente la qualità delle attività e delle iniziative che queste realizzano. Si richiede alle CI e alle SAC di curare massimamente la visibilità e la pubblicizzazione delle attività, dandone comunicazione anche preventiva all'UI che a sua volta ne darà pubblica informazione. Le Comunità degli Italiani e le SAC sono tenute ad inviare all'Unione Italiana il curriculum dei docenti dei corsi di italiano, dei Dirigenti delle Sezioni culturali e dei Dirigenti delle Sezioni artistiche operanti presso le Comunità degli Italiani. I Beneficiari dei contributi di cui alla presente punto, nella realizzazione dei relativi eventi ed attività, sono tenuti ad evidenziare nei termini adeguati che gli stessi si realizzano con il finanziamento dello Stato italiano, dell'Unione Italiana e dell'Università Popolare di Trieste. In osservanza a quanto disposto dagli organi di controllo italiani, a fronte delle somme riscosse per le attività svolte, i Dirigenti delle Sezioni culturali e artistiche e i docenti dei corsi di italiano operanti presso le Comunità degli Italiani presenteranno regolari quietanze degli importi ottenuti. Le attività e le iniziative di cui al presente punto devono essere realizzate entro il 30 giugno 2018, pena la decadenza del diritto al contributo finanziario in favore del Beneficiario. Entro 30 (trenta) giorni lavorativi dalla conclusione delle iniziative e attività di cui al presente punto, i Beneficiari sono tenuti a rendicontare all'Unione Italiana l'utilizzo dei contributi assegnati, dietro presentazione delle copie degli atti e della documentazione giustificativa della spesa sostenuta, tradotte in lingua italiana e autenticate dal legale rappresentante dell'Istituzione. L'erogazione dei fondi di cui al presente punto è subordinata alla presentazione di una dichiarazione, firmata dal legale rappresentante dell'Ente, la quale attesti che per l'iniziativa di cui trattasi il Beneficiario non ha ricevuto altri contributi che sommati a quelli di cui al presente Atto superino la spesa effettivamente sostenuta. Entro quindici (15) giorni lavorativi dall'accredito ai Beneficiari dei mezzi finanziari di cui al presente punto, l'istituzione è tenuta ad inviare all'Unione Italiana copia dell'ordine di bonifico bancario o copia dell'estratto conto bancario riferito al pagamento delle relative spese, ovvero le quietanze degli importi ottenuti.
  29. In conformità alle determinazioni accolte dal *Comitato di Coordinamento per le attività in favore della Minoranza italiana in Slovenia e Croazia* del 31 marzo 2015, si stabilisce:



- a) Si chiede alle CI il mantenimento delle quote associative alle CI, in ragione di 1,00 € mensile per singolo socio maggiorenne, ossia 12,00 € all'anno. I mezzi così incamerati rimarranno nelle disponibilità delle rispettive CI.
  - b) Per quanto riguarda i corsi di italiano organizzati presso le CI operanti sul territorio dove non operano scuole con lingua d'insegnamento italiana permane il criterio che per il loro funzionamento gli stessi siano affidati a qualificati professori di lingua italiana.
  - c) Tutti i gruppi di attività delle CI, sostenuti con i mezzi della Legge 73/01, organizzeranno almeno due spettacoli all'anno in sede, comunicando per tempo all'UI, le date degli spettacoli, che poi provvederà a pubblicizzare la notizia.
  - d) Le CI comunicheranno all'UI il calendario (luogo, giorno e orario) di svolgimento delle singole attività dei gruppi.
  - e) Nella presentazione dei preventivi per i singoli progetti/attività vanno sempre evidenziati i costi di compartecipazione che abitualmente sono già ora coperti dalle sedi ospitanti o da altre fonti.
  - f) Dovrà proseguire l'impegno a sostenere sempre più iniziative di alto livello contestualizzate all'area di riferimento dell'insediamento storico della CNI.
  - g) Le CI sono invitate a realizzare con sempre maggiore frequenza iniziative e manifestazioni congiunte e coordinate.
  - h) Far circuitare, d'intesa con gli IIC di Zagabria e Lubiana e l'UI-UPT, le iniziative culturali delle CI.
30. La Proposta di *“Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2018 e ridestinazione dei risparmi e degli avanzi determinati dall'attuazione dei progetti di cui ai fondi pregressi afferenti alle Convenzioni MAE-UI e MAECI-UI-UPT”* (in allegato) e la Proposta di *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2018 – I Assestamento”* (in allegato) sono trasmesse al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana con gentile richiesta di inserirla all'ordine del giorno della prossima seduta dell'Assemblea dell'Unione Italiana. A relatore si propone il Presidente della Giunta Esecutiva.
31. La Proposta di *“Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2018 e ridestinazione dei risparmi e degli avanzi determinati dall'attuazione dei progetti di cui ai fondi pregressi afferenti alle Convenzioni MAE-UI e MAECI-UI-UPT”* (in allegato) e la Proposta di *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2018 – I Assestamento”* (in allegato) saranno trasmesse al Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale e alla Regione Friuli Venezia Giulia, ai sensi delle nuove disposizioni della Legge 73/01 e successive modificazioni, al fine di determinare la definitiva indicazione da parte dell'UI d'intesa con il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale e della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia.
32. La Proposta di *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2018 – I Assestamento”* (in allegato) sarà trasmessa alla Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia in conformità alla Legge regionale 16/2014 al fine di determinare l'utilizzo del contributo in favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia.
33. La Proposta di *“Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2018 e ridestinazione dei risparmi e degli avanzi determinati dall'attuazione dei progetti di cui ai fondi pregressi afferenti alle Convenzioni MAE-UI e MAECI-UI-UPT”* (in allegato) e la Proposta di *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2018 – I Assestamento”* (in allegato) sono trasmesse all'Università Popolare di Trieste.
34. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.eu](http://www.unione-italiana.eu).

Verifica dell'attuazione, situazione in data 17 gennaio 2018:  
**la Comunità degli Italiani di Fiume.**

## Ad 12)

La Titolare del Settore “Cultura” della Giunta Esecutiva, Marianna Jelich Buić, presenta il punto. Alla discussione partecipa Maurizio Tremul. Discusso il punto, su proposta della Titolare del Settore “Cultura”, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

**CONCLUSIONE**  
**21 dicembre 2017, N° 447,**  
**“Assegnazione delle Borse studio relative al II Bando di concorso**  
**per l'Anno Accademico 2017/2018”**

1. Si assegnano le Borse di studio messe a Bando come segue:

### I.

a. **Bando di Concorso borse di studio per la frequenza di Facoltà – Corsi di laurea di primo livello/Corsi di laurea specialistici/magistrali presso Università della Repubblica di Croazia/Slovenia per gli studenti di nazionalità italiana e di cittadinanza croata/slovena**, vista la proposta della Commissione, si decide quanto segue:

Nel primo Bando di concorso, sono state assegnate tutte e otto le borse di studio (vedi tabella). Preso atto che lo studente Paolo Trani di Rovigno ha rinunciato alla borsa di studio assegnata al primo Bando di concorso, la Commissione vista la documentazione integrativa, e considerato anche il luogo di residenza, decide di assegnare la borsa di studio vacante allo studente Antonio De Martini di Pakrac.

**Tabella della graduatoria**

No.	Nome e cognome	Città	Università prescelta	Corso di laurea	Anno d'iscrizione	Borsa prescelta	Punteggio
1.	VANNA VIDOTTO	Fiume	Fiume	Marineria	I mag	libera	854
2.	ELEN ZUKON KOLIĆ	Pola	Zagabria	Geologia	matricola	Vincolata SEI Dignano	850
3.	PAOLO TRANI	Rovigno	Zagabria	Economia	matricola	libera	812,5
3.	KATIA KLOBUČAR	Umago	Lubiana	Protezione dentale	matricola	libera	765,5
4.	GIANNI MOSCARDA	Gallesano	Fiume	Giurisprudenza	matricola	libera	760
5.	KARLO KLOBUČAR	Umago	Fiume	Ingegneria meccanica	II anno	libera	707,7
6.	ASTRID POPIĆ	Fiume	Fiume	Economia imprenditoriale	matricola	libera	672
7.	REBEKA KOCJANČIĆ	Capodistria	Maribor	Fisioterapia	matricola	libera	636
8.	ANTONIO DE MARTINI	Pakrac	Varaždin	Organizzazione e informatica	matricola	libera	635

## II.

- a. In relazione al **II Bando di Concorso per l'assegnazione di tre (3) borse di studio per la frequenza di Facoltà - Corsi di laurea di primo livello/Corsi di laurea specialistici/magistrali presso Università italiane o presso istituzioni di studio e formazione parificate alle Università, per gli studenti di nazionalità italiana e cittadinanza croata/slovena**, vista la proposta della Commissione si decide quanto segue:

Si assegnano le borse studio libere in base alla **graduatoria** elaborata dalla Commissione, considerando quei candidati che hanno inviato la documentazione completa e che ottemperano ai criteri del Bando.

### Tabella della graduatoria

No.	Nome e cognome	Città	Università	Corso di laurea	Anno d'iscrizione	Borsa prescelta	Punteggio
1.	ELISA SOŠIĆ	Parenzo	Trieste	Letteratura, comunicazione e spettacolo	III	libera	780
2.	ERICA BARBO	Buie	S.Benedetto del Tronto	Biologia della nutrizione	matricola	libera	756
3.	LORENTZ VAIL ŽUFIĆ	Rovigno	Trieste	NON SPECIFICATO		libera	733,5

- b. Considerato quanto esposto sopra si propone di assegnare la borsa studio alle prime due candidate, Elisa Sošić ed Erica Barbo, e anche al candidato Lorentz Vail Žufić previa invio all'Unione Italiana del certificato di iscrizione all'Università di Trieste, specificando l'anno d'iscrizione e il corso prescelto.

## III.

- a. In relazione al **Bando di Concorso per l'assegnazione di una (1) borsa di studio per la frequenza dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola – Dipartimento di studi in lingua italiana e Dipartimento di studi per la formazione di maestri ed educatori per gli studenti di nazionalità italiana e cittadinanza croata/slovena**,
- Non sono pervenute candidature.

## IV.

- a. In relazione al **Bando di Concorso per l'assegnazione di due (2) borse di studio per la regolare frequenza di corsi di laurea presso l'Università di Fiume – Dipartimento di Italianistica per gli studenti di nazionalità italiana e cittadinanza croata/slovena**, vista la proposta della Commissione si decide quanto segue:
- Si assegnano le borse studio libere in base alla **graduatoria** elaborata dalla Commissione, considerando quei candidati che hanno inviato la documentazione completa e che ottemperano ai criteri del Bando.

**Tabella della graduatoria:**

No.	Nome e cognome	Città	Dip. prescelto	Corso di laurea	Anno d'iscrizione	Punteggio
1.	GIULIA VISINTIN	Buie	Italianistica	LLI	I magistrale	939
2.	NOEMI MAŠKARIN	Arbe	Italianistica	LLI	matricola	705

- b. Considerato quanto esposto sopra si assegnano le borse studio a entrambe le candidate.

**V.**

- a. In relazione al **Bando di Concorso per l'assegnazione di quattro (4) borse di studio per la regolare frequenza di corsi di laurea presso l'Università del Litorale di Capodistria – Dipartimento di Italianistica, per gli studenti di nazionalità italiana e cittadinanza croata/slovena**, vista la proposta della Commissione si decide quanto segue:  
Si assegnano le borse studio libere in base alla **graduatoria** elaborata dalla Commissione, considerando quei candidati che hanno inviato la documentazione completa e che ottemperano ai criteri del Bando.

No.	Nome e cognome	Città	Dip. prescelto	Corso di laurea	Anno d'iscrizione	Punteggio
1.	ALESSIA MITAR	Capodistria	Italianistica	LLI	matricola	836

- b. Si assegna la borsa di studio alla studentessa Alessia Mitar di Capodistria.
2. In caso di rinuncia alla borsa, durante la stipulazione dei contratti il Titolare del Settore *“Organizzazione, Sviluppo e Quadri”* della Giunta Esecutiva considererà indicativa la Tabella di classificazione (Graduatoria) e procederà in base al punteggio indicato assegnando la/le borsa/e ai candidati che seguono in ordine prioritario.
  3. Il Responsabile del Settore ha il compito di comunicare l'esito dei singoli Bandi a tutti i candidati.
  4. I mezzi finanziari per l'attuazione della presente Conclusione sono assicurati dal *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2017”*, alle voci 2, 3, 4 e 5 *“Borse studio”* del Capitolo 5. *“Università, Ricerca e Formazione”*.
  5. Contro la presente Conclusione è consentito presentare ricorso al Comitato dei Garanti, d'Appello e di Controllo dell'UI entro il termine di 8 (otto) giorni dal ricevimento della medesima.
  6. In conseguenza della presente Conclusione, con la quale viene definita la graduatoria degli studenti in base ai punti ottenuti a seguito del concorso pubblico, al termine della presentazione di eventuali ricorsi, verrà emanata la Delibera sull'assegnazione delle borse di studio.
  7. Entro il termine perentorio di dieci (10) giorni dal ricevimento della comunicazione della Delibera sull'assegnazione delle borse studio, i borsisti dovranno far pervenire all'Unione Italiana, per iscritto, l'accettazione della borsa studio.
  8. L'attuazione della presente Conclusione è di competenza dei Servizi Amministrativi dell'Unione Italiana.
  9. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.eu](http://www.unione-italiana.eu).

Verifica dell'attuazione, situazione in data 17 gennaio 2018:  
**la Comunità degli Italiani di Fiume.**

**Ad 13)**

Non ci sono problematiche correnti e urgenti dei Settori della GE

**Ad 14)**

Non ci sono varie ed eventuali.

La riunione è tolta alle ore 20:00.

*Verbalizzante*

Il Segretario della Giunta  
Esecutiva  
Marin Corva

Il Presidente della Giunta  
Esecutiva  
Maurizio Tremul